

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

## 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

### Datos del producto

**Nombre comercial:** GALP FORMULA VL 0W30

**Número Seguridad de Producto:** LUB-415

**Utilización del producto / de la preparación** Lubricante multifuncional sintético.

### Fabricante/distribuidor:

Petrogal, SA

Rua Tomás da Fonseca, Torre C, 1600-209 Lisboa, PORTUGAL

Tel: 00 351 21 724 25 00

Fax: 00 351 21 724 29 65

e-mail: ambiente.qualidade.seguranca@galpenergia.com

Galp Energia España, SA U

C/ Anabel Segura,16

Edificio Vega Norte I

Arroyo de la Vega

28108 – Alcobendas (Madrid)

Tel: 34 91 714 67 00

**Información para casos de emergencia:** Consultar la sección 4

## 2 Identificación de los peligros

### Indicaciones sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

Puede provocar reacciones alérgicas en la piel.

R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Sistema de clasificación:** Directiva 1999/45/CE y sus actualizaciones.

### Datos adicionales:

La exposición a concentraciones elevadas de nieblas puede provocar irritación del tracto respiratorio.

El contacto esporádico con la piel y con los ojos puede provocar una irritación leve.

Debido al efecto desengrasante del producto, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

La penetración del producto a alta presión en la piel puede provocar lesiones graves en los tejidos subcutáneos.

Riesgo de resbalar, sobre todo cuando se desparrama por el suelo.

Los riesgos de incendio son bajos debido al valor del punto de inflamación y a la baja volatilidad del producto.

Consultar también los capítulos 11 y 12.

## 3 Composición/información sobre los componentes

### Caracterización química

#### Descripción:

Mezcla compuesta de los siguientes productos:

Aceite sintético

Aditivos

#### Componentes peligrosos y/o con límites europeos de exposición:

CAS: 68649-42-3 EINECS: 272-028-3	alquil ditiofosfato de zinc	Xi, N; R 38-41-51/53	ca. 0,9-1,8%
EINECS: 310-154-3	dodecilfenol ramificado	Xn, Xi, N; R 38-62-50/53	ca. 0,2%
	sulfonato de calcio	Xi; R 43	ca. 0,2-0,9%

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30****Indicaciones adicionales:**

Límites de exposición ocupacional: ver capítulo 8.

El texto de las indicaciones de riesgos, si existen, se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

**Instrucciones generales:**

Emergencias:

Instituto Nacional de Toxicología (España)

Tel:00 34 91 562 04 20

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**En caso de contacto con la piel:**

Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volver a utilizarla.

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

Nunca utilizar gasolina o queroseno en la limpieza de la piel.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

En caso de inyección a presión elevada en la piel, llevar a la víctima INMEDIATAMENTE A UN HOSPITAL.

**En caso de contacto con los ojos:**

Lavar los ojos con agua corriente, durante varios minutos, asegurando que los mismos estén abiertos. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

En caso de utilización de lentillas, retirarlas y lavar abundantemente los ojos.

**En caso de ingestión:**

No es normal que suceda la ingestión a no ser de forma deliberada. Si esto ocurre no inducir el vómito y CONSULTAR INMEDIATAMENTE AL MÉDICO.

En caso de contaminación de la boca, limpiar con agua abundante.

**Indicaciones para el médico:**

Puede provocar reacciones alérgicas en la piel.

La penetración del producto a presión elevada en la piel puede provocar lesiones graves en los tejido subcutaneos.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

**Sustancias extintoras apropiadas:** CO2, extintor de polvo o espuma y agua rociada.**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Chorro de agua.**Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**

Formación de gases tóxicos en caso de incendio.

En caso de combustión incompleta hay liberación de monóxido de carbono.

Propiedades relacionadas: sección 9

**Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo:

En caso de incendio de gran magnitud o en espacios con carencia de oxígeno.

Llevar puesto un traje de protección total:

En caso de incendio de gran magnitud.

Máscara de protección respiratoria:

En caso de incendio de pequeña magnitud.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30****Indicaciones adicionales:**

Refrigerar los depósitos en peligro con agua rociada.

Evitar y controlar el derrame si no hay peligro.

Mantener las personas involucradas en la operación alejadas de los recipientes y del lado por donde sopla el viento.

Las personas ajenas a la operación deben mantenerse alejadas de la zona de peligro.

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

## 6 Medidas en caso de liberación accidental

**Medidas preventivas relativas a personas:**

Mantener alejadas las fuentes de ignición. No fumar.

Evítese el contacto con la piel.

Evítese el contacto con los ojos.

Usar gafas de protección o protección facial cuando sean previsibles proyecciones del producto.

Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.

**Medidas para la protección del medio ambiente:**

Evitar y controlar el derrame si no hay peligro.

Avisar a las autoridades pertinentes, si hay vertido al alcantarillado ó a cursos de agua.

En caso de derrames en la vía pública avisar a las Autoridades.

En caso de derrames en el mar o en vías navegables, avisar a las autoridades y a las otras embarcaciones.

**Procedimiento de limpieza/recepción:**

Pequeños derrames: retirar con material absorbente (arena, tierra, serrín).

En caso de grandes derrames, retirar el producto mediante bombeo (utilizando equipo antideflagrante).

Derrames en el mar: estancar con barreras flotantes y retirar mediante bombeo (con equipamiento antideflagrante) o con absorbente adecuado.

En aguas no confinadas y si las Autoridades lo permiten, dispersar el producto.

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

Desechar el material contaminado como vertido según capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

**Manipulación:****Instrucciones para una manipulación segura:**

Asegurar suficiente ventilación en el puesto de trabajo.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

Evítese el contacto con la piel.

Evítese la formación de neblinas de aceite.

Evítese el contacto con los ojos.

No comer ni beber durante la manipulación.

Control de la exposición/protección individual: consultar capítulo 8.

**Prevención de incendios y explosiones:**

Mantener alejadas las fuentes de ignición. No fumar.

Evítese el cúmulo de materiales contaminados con el producto en el puesto de trabajo.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Conservar sólo en el envase original.

El material del envase debe ser resistente a los hidrocarburos.

**Normas en caso de almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con sustancias oxidantes fuertes.

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

Proteger los recipientes del calor y de la luz directa del sol.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Aplicaciones específicas:**

Lubricante multifuncional sintético.

Para informaciones adicionales, consultar la ficha técnica del producto.

## 8 Controles de la exposición/protección personal

**Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

Límites indisponibles para la preparación.

**Equipo de protección individual:****Medidas generales de protección e higiene:**

Ventilar adecuadamente los locales de trabajo.

No introducirse en los bolsillos del pantalón trapos impregnados con el producto.

Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.

No comer ni beber durante el trabajo.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

**Protección respiratoria:**

Protección respiratoria en el caso de formación de aerosoles o neblinas.

**Protección de manos:**

Guantes de protección.

Se recomienda el uso de crema hidratante después del trabajo.

Los guantes deberán ser inspeccionados periódicamente para detectar desgastes, perforaciones o contaminaciones.

**Material de los guantes**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos:**

Usar gafas de protección o protección facial cuando sean previsibles proyecciones del producto.

**Protección del cuerpo:**

Utilizar traje de protección

Calzado antideslizante.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30**

Evítese el uso de objetos (anillos, relojos) que pueden retener el producto y provocar reacciones en la piel.

**Limitación y control de la exposición ambiental**

Manipular y almacenar de acuerdo con la legislación y las buenas prácticas aplicables.

Respetar la legislación en la eliminación del producto.

## 9 Propiedades físicas y químicas

**Datos generales**

Los datos presentados en esta sección pretenden únicamente describir el producto desde el punto de vista de la protección y seguridad para el hombre y el ambiente, no pudiendo ser tomados como especificaciones de producto.

**Forma:** Líquido  
**Color:** Amarillo  
**Olor:** Característico

**Cambio de estado**

**Punto de goteo:**  
**Punto de fluidez** -42 °C

**Punto de inflamación:** 230°C

**Peligro de explosión:** Los riesgos de incendio son bajos debido al valor del punto de inflamación y a la baja volatilidad del producto.

**Densidad:**  
**Densidad a 15°C** 0,86 g/cm<sup>3</sup>

**Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Prácticamente inmisible.

**Viscosidad:**  
**Viscosidad cinemática a 40°C:** 51,8 mm<sup>2</sup>/s  
**Viscosidad cinemática a 100°C:** 9,5 mm<sup>2</sup>/s  
**Índice de viscosidad:** 170

## 10 Estabilidad y reactividad

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

**Materiales que deben evitarse:** Agentes oxidantes fuertes.

**Reacciones peligrosas** Reacciona con oxidantes fuertes.

**Productos de descomposición peligrosos:**

En caso de combustión incompleta puede liberarse monóxido de carbono.

En caso de incendio pueden liberarse gases tóxicos.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30**

## 11 Información toxicológica

### Toxicidad aguda:

#### Efecto irritante primario:

##### en la piel:

El contacto esporádico y de corta duración puede provocar una irritación leve.

El contacto con heridas puede provocar su agravamiento.

##### en los ojos:

El contacto del producto y su vapor o dispersión puede provocar irritación de corta duración.

**por inhalación:** Elevadas concentraciones de nieblas pueden irritar el tracto respiratorio.

**por ingestión:** La ingestión puede provocar dolores abdominales, náuseas y diarreas.

### Toxicidad subaguda hasta crónica:

Debido al efecto desengrasante del producto, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

La inhalación repetida y/o prolongada de los vapores de lo producto puede causar lesiones pulmonares, incluso fibrosis pulmonar.

**Sensibilización** Puede provocar reacciones alérgicas en la piel.

### Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

No es cancerígeno de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

No es mutagénico de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

No es tóxico para la reproducción de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

## 12 Información ecológica

### Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):

No es fácilmente biodegradable.

Es esperable que los hidrocarburos del producto sean inherentemente biodegradables.

No es previsible la hidrólisis en medio acuático.

### Comportamiento en sistemas ecológicos:

#### Movilidad y potencial de bioacumulación:

No se conoce el valor del potencial de bio-acumulación del producto.

La mayoría de los componentes del producto no se volatilizan en condiciones ambientales normales.

La movilidad en el suelo es reducida y el proceso dominante es la adsorción.

El producto flota en la superficie del agua. Es significativamente eliminado del agua por adsorción en sedimentos.

### Efectos ecotóxicos:

#### Toxicidad acuática:

El producto puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Nocivo para los organismos acuáticos.

### Indicaciones medioambientales adicionales:

#### Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua (Alemania)

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30**

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

**Producto:**

**Recomendación:**

Los aceites usados deben ser desechados sólo en establecimientos homologados.  
 Los excedentes del producto deben ser eliminados según la legislación en plantas autorizadas para ello.  
 No permitir que los residuos contaminen el suelo o el agua ó sean vertidos en el medio ambiente.

**Envases sin limpiar:**

**Recomendación:**

Los envases contaminados deberán ser eliminadas de acuerdo con la legislación, en plantas autorizadas.

## 14 Información relativa al transporte

**Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**

**Clase ADR/RID-GGVS/E:** -

**Observaciones:** No está regulado para el transporte.

**Transporte marítimo IMDG:**

**Clase IMDG:** -

**Observaciones:** No está regulado para el transporte.

**Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**

**Clase ICAO/IATA:** -

**Observaciones:** No está regulado para el transporte.

## 15 Información reglamentaria

**USA: TSCA (Toxic Substances Control Act)**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

**Canada: Canadian Domestic List (DSL)**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

**Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

**Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances (IECSC)**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

121158-58-5 alkylphenol

**Australian Inventory of Chemicals Substances (AICS)**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

**Existing and New Chemical Substance List (ENCS)**

121158-58-5 alkylphenol

**Korean Existing Chemical Inventory (KECL)**

68649-42-3 alquil ditiofosfato de zincó

KE-28667

121158-58-5 alkylphenol

**Distintivo según las directrices de la CEE:**

Directiva 1999/45/CE y sus actualizaciones.

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.09.2008

revisión nº 1

Revisión: 24.09.2008

**Nombre comercial: GALP FORMULA VL 0W30**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la Union Europea.  
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

**Frases-R:**

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Frases-S:**

56 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

**Distintivo especial de determinados preparados:**

Contiene sulfonato de calcio. Puede provocar una reacción alérgica

## 16 Otra información

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual. Este documento contiene información importante para la garantía de seguridad en el almacenamiento, manipulación y utilización del producto. Asimismo, deberá ser accesible y ser explicado a los trabajadores implicados y a los responsables de seguridad.

**Frases R relevantes**

- 38 Irrita la piel.
- 41 Riesgo de lesiones oculares graves.
- 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

**Emisión:**

Galp Energia: Ambiente, Qualidade e Segurança - Corporativo

Rua Tomás da Fonseca, Torre A, 1600-209 Lisboa, Portugal

Tel: (351) 21 724 09 61

Fax: (351) 21 724 29 69

**Fuentes:**

Información de los suministradores de las materias-primas.

Concawe - European Organization for Environment, Health and Safety:

Report 01/54: Environmental classification of petroleum substances - summary data and rationale

Product Dossier nº 97/108 - Lubricating oil basestocks

Report 06/05 - Classification and labelling of petroleum substances according to EU dangerous substances directive